SII 22.244: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 244. (A.R. No. 244 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, CHEYYAR TALUK, TIRUPPANAṄGĀḌU. ŚIVA TEMPLE—ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE KṚIPĀNĀTHA SHRINE. RĀJ. KULŌTTUṄGA (II)—10th YEAR (A.D. 1142-43)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0244

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0244.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

The inscription has the introduction *Pūmēvu vaḷar* etc. It records a gift of 32 cows for burning a perpetual lamp in the temple by Kampaṉ *alias* Vikramaśōḻa-Periyaraiyaṉ, a farmer *kuḍippaḷḷi* of Eṉṟattūr the eastern quarter of Śri Madhurāntaka-chaturvēdimaṅgalam an independent village (*taniyūr*) of Kaḷattūr-kōṭṭam a division of Jayangoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. Tiruppaṉaṅgāḍu was situated in Kāliyūr-kōṭṭam of the same maṇḍalam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [‖] pūmevu vaḷar tirupponmārvu puṇara ṉāmevu kalaimakaḷ nalam peritu ciṟappa vicayamāmakaḷ velpuyattiru〈2〉ppa Icaiyin celvi Eṇṭicai viḷaṅka nirupar vantiṟañca niṇilamaṭantaiyait tirumaṇam puṇarntu cirvaḷar

tarum Aṇimuṭika〈3〉 vitteṉa maṇimuṭi cūṭi mallaiñālattup palluyiṟ kellām Ellaiyi linpam Iyalviṉileyti veṇkuṭai niḻaṟṟac ceṅ〈4〉kolocci vāḻi pallūḻi yāḻi naṭappac cempon viras**iṁhāsa**ṉattup puvaṉamuḻutumuṭaiyāḷoṭum viṟṟiruntaruḷiya korā〈5〉**jakesa**ripa**tma**rāṉa **tribhu**vaṉacca**kra**vattikaḷ **śrī**kulottuṅka coḻa**de**vaṟku yāṇṭu pattāvatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattuk kāli〈6〉yūṟkoṭṭattuk kaḻumalaṉāṭṭu Uṭaiyār tiruppaṉaṅkāṭuṭaiyāṟku Im maṇṭalattuk kaḷattūṟkoṭṭattu taṉiyūr **śrī**-**madhu**rāntaka〈7〉 ccatu**rvedi**maṅkalattuk kiḻpiṭākai Eṉṟattūṟ kuṭippaḻḷi kampaṉāṉa vikkiramacoḻap periyarai(yane)n Ittevaṟku vaitta tirununtāvi〈8〉ḷakku Oṟṟukku viṭṭa pacu muppattiraṇṭum Ittevar **sa**n=ni**dhi**ye Ā**candrādi**ttavarai cellakkaṭavatāka nirvā〈r〉ttukkuṭutten Itukku Aḻivu〈9〉 paṇṇuvār keṅkaiyiṭaik kumariyiṭai ceytār ceyta pāpattaip paṭuvār Itu panmā**heśvara rakṣai** |||~

Bibliography

Digital edition of SII 22.244 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 193–194, item 244.